

◎経済上の連携に関する日本国と欧州連合との間の協定付録二―C―1及び付録二―C―2の改正に関する交換公文

(略称) 欧州連合との経済連携協定付録二―C―1及び2の改正取極

二〇二一年 一月二六日 東京で  
二〇二一年 二月 一日 効力発生  
二〇二一年 二月一七日 告示  
(外務省告示第六二号)

目 次

日本側書簡	二四〇一
欧州連合側書簡	二四一三

日本側書簡

(経済上の連携に関する日本国と欧州連合との間の協定付録二―C―1及び付録二―C―2の改正に関する交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、二千十八年七月十七日に東京で作成された経済上の連携に関する日本国と欧州連合との間の協定（以下「協定」という。）第二十二―一条の規定に基づいて設置された合同委員会が採択した決定二千二十一年第二号に言及する光榮を有します。

本官は、更に、協定第二十三―一条3及び4(b)並びに協定附属書二―C第九条1の規定に基づき、この書簡に英語版を別添する前記の決定の附属書1及び附属書2（協定第二十三―八条に定める全ての言語により正文である。）をもって協定付録二―C―1及び付録二―C―2に代える旨の前記の決定により採択された協定の改正を日本国政府に代わって確認する光榮を有します。

本官は、更に、欧州連合もまた前記の改正を確認し、当該改正が二千二十一年二月一日に効力を生ずることを提案する光榮を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

二千二十一年一月二十六日に東京で

外務省経済局長 四方敏之

駐日欧州連合代表部大使

バトリシア・フロア閣下

欧州連合との経済連携協定付録二―C―1及び2の改正取極

(Japanese Note)

Tokyo, January 26, 2021

Excellency,

I have the honour to refer to the Decision No. 2/2021 adopted by the Joint Committee established under Article 22.1 of the Agreement between the European Union and Japan for an Economic Partnership done at Tokyo on July 17, 2018 (hereinafter referred to as "the Agreement").

In accordance with paragraph 3 and subparagraph 4(b) of Article 23.2 of the Agreement and paragraph 1 of Article 9 of Annex 2-C to the Agreement, I have further the honour to confirm, on behalf of the Government of Japan, the amendments to the Agreement adopted through the said Decision No. 2/2021 to replace Appendices 2-C-1 and 2-C-2 of the Agreement with the Annexes 1 and 2 to that Decision, the English language version of which is attached to this Note, while being authentic in all languages set out in Article 23.8 of the Agreement.

I have further the honour to propose that the European Union also confirm the said amendments, which shall enter into force on February 1, 2021.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

(Signed) SHIKATSU Noriyuki  
Director-General  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Of Japan

Her Excellency  
Dr. Patricia FLOR  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
of the European Union to Japan

112001

欧州連合との経済連携協定付録二C-1及び2の改正取極

IIIOII

付録二C-1 両締約国が適用している国際連合規則

規則番号	名称
三	動力駆動車両及びそのトレーラーの再編反射器の認可に関する統一規定
四	動力駆動車両及びそのトレーラーの後部番号灯の認可に関する統一規定
六	動力駆動車両及びそのトレーラーの方向指示器の認可に関する統一規定
七	自動車、モーターサイクルを除く。( ) 及びそのトレーラーの車幅灯、尾灯、制動灯及び上側端灯の認可に関する統一規定
一〇	車両の電磁両立性に係る認可に関する統一規定
一一	車両のドアラッチ及び扉保持構成部品に係る認可に関する統一規定
一二	衝突時のかじ取装置に対する車両の運転者保護に係る認可に関する統一規定
一三	車両区分 M、N 及び O の車両の制動装置に係る認可に関する統一規定

UN REGULATIONS APPLIED BY BOTH PARTIES

Regulation No.	Title
3	Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers
4	Uniform provisions concerning the approval of devices for the illumination of rear registration plates of power-driven vehicles and their trailers
6	Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers
7	Uniform provisions concerning the approval of front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers
10	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to electromagnetic compatibility
11	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to door latches and door retention components
12	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact
13	Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking

規則番号	名称
一三ーH	乗用車の制動装置に係る認可に関する統一規定
一四	車両の座席ベルトの取付装置、ISOFIX取付装置、ISOFIXトップデザイ取付装置及びアイサイズ着座位置に係る認可に関する統一規定
一六	次に掲げる認可に関する統一規定 I 動力駆動車両の乗員用の座席ベルト、補助乗車装置、年少者用補助乗車装置及びISOFIX年少者用補助乗車装置の認可 II 座席ベルト、座席ベルトリマインダー、補助乗車装置、年少者用補助乗車装置、ISOFIX年少者用補助乗車装置及びアイサイズ年少者用補助乗車装置を装備している車両の認可
一七	車両の座席、座席の取付装置及び頭部後傾抑止装置に係る認可に関する統一規定
一九	動力駆動車両の前部露灯の認可に関する統一規定
二一	車両の内装部品に係る認可に関する統一規定
二三	動力駆動車両及びそのトレーラーの後進灯及び側方照射灯の認可に関する統一規定
二五	頭部後傾抑止装置（ヘッドレスト）（車両座席に組み込まれているかどうかを問わない。）の認可に関する統一規定
二六	車両の外部突起に係る認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
13-H	Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking
14	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety-belt anchorages, ISOFIX anchorages systems, ISOFIX top tether anchorages and i-Size seating positions
16	Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and ISOFIX child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, safety-belt reminder, restraint systems, child restraint systems, ISOFIX child restraint systems and i-Size child restraint systems
17	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the seats, their anchorages and any head restraints
19	Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicle front fog lamps
21	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their interior fittings
23	Uniform provisions concerning the approval of reversing and manoeuvring lamps for power-driven vehicles and their trailers
25	Uniform provisions concerning the approval of head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats
26	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their external projections

規則番号	名称
二七	停止表示器材の認可に関する統一規定
二八	警告器の認可及び自動車の音響信号に係る認可に関する統一規定
三〇	自動車及びそのトレーラーの空気入りタイヤの認可に関する統一規定
三四	車両の火災の危険予防に係る認可に関する統一規定
三七	動力駆動車両及びそのトレーラーの認可されたランペンユニットにおいて使用される白熱電球の認可に関する統一規定
三八	動力駆動車両及びそのトレーラーの後部霧灯の認可に関する統一規定
三九	車両の速度計及び走行距離計の装置（ $\infty$ ）の取付けを含む。）に係る認可に関する統一規定
四一	モーターサイクルの騒音に係る認可に関する統一規定
四三	安全ガラス材及び車両へのその取付けの認可に関する統一規定
四四	動力駆動車両の年少者乗員用の補助乗車装置（年少者用補助乗車装置）の認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
27	Uniform provisions concerning the approval of advance warning triangles
28	Uniform provisions concerning the approval of audible warning devices and of motor vehicles with regard to their audible signals
30	Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers
34	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the prevention of fire risks
37	Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers
38	Uniform provisions concerning the approval of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers
39	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer and odometer equipment including its installation
41	Uniform provisions concerning the approval of motor cycles with regard to noise
43	Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicles
44	Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("Child Restraint Systems")

規則番号	名称
四五	前照灯洗浄器の認可及び動力駆動車両の前照灯洗浄器に係る認可に関する統一規定
四六	間接視界のための装置の認可及びその装置の自動車への取付けに係る認可に関する統一規定
四八	車両の灯火器及び反射器並びに指示装置の取付けに係る認可に関する統一規定
五〇	車両区分しの車両の車幅灯、尾灯、制動灯、方向指示器及び後部番号灯の認可に関する統一規定
五一	四輪以上の自動車の騒音の発生に係る認可に関する統一規定
五三	車両区分し3の車両の灯火器及び反射器並びに指示装置の取付けに係る認可に関する統一規定
五四	商用車及びそのトレーラーの空気入りタイヤの認可に関する統一規定
五八	次に掲げる認可に関する統一規定 I 後部突入防止装置 (RUPDs) の認可 II 認可された型式のRUPDの車両への取付けに係る認可 III 車両の後部突入防止 (RUE) に係る認可
六〇	二輪モーターサイクル及びモペッドのコントロール装置であつて運転者が操作するもの (コントロール装置、テールレール及びインジケータの識別を含む) に係る認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
45	Uniform provisions concerning the approval of headlamp cleaners, and of power-driven vehicles with regard to headlamp cleaners
46	Uniform provisions concerning the approval of devices for indirect vision and of motor vehicles with regard to the installation of these devices
48	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices
50	Uniform provisions concerning the approval of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for vehicles of category L
51	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their sound emissions
53	Uniform provisions concerning the approval of category L3 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices
54	Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers
58	Uniform provisions concerning the approval of: I. Rear underrun protective devices (RUPDs) II. Vehicles with regard to the installation of an RUPD of an approved type III. Vehicles with regard to their rear underrun protection (RUP)
60	Uniform provisions concerning the approval of two-wheeled motor cycles and mopeds with regard to driver-operated controls including the identification of controls, tell-tales and indicators

規則番号	名称
六二	ハンドル付きの動力駆動車両の許可されていない使用に対する保護に係る認可に関する統一規定
六四	車両の装備品（急用スミアユニット及びランフラットタイヤを含む）に係る認可に関する統一規定
六六	大型乗用車の上部構造に係る認可に関する統一規定
七〇	大型車両の後部反射器に係る認可に関する統一規定
七五	車両区分Lの車両の空気入りタイヤの認可に関する統一規定
七七	動力駆動車両の駐車灯の認可に関する統一規定
七八	車両区分L1、L2、L3、L4及びL5の車両の制動装置に係る認可に関する統一規定
七九	車両のかじ取装置に係る認可に関する統一規定
八〇	大型乗用車の座席の認可並びにその座席及びその取付装置の強度に係る認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
62	Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicles with handlebars with regard to their protection against unauthorized use
64	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their equipment which may include: a temporary use spare unit, run flat tyres
66	Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to the strength of their superstructure
70	Uniform provisions concerning the approval of rear marking plates for heavy and long vehicles
75	Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for L-category vehicles
77	Uniform provisions concerning the approval of parking lamps for power-driven vehicles
78	Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories L1, L2, L3, L4 and L5 with regard to braking
79	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to steering equipment
80	Uniform provisions concerning the approval of seats of large passenger vehicles and of these vehicles with regard to the strength of the seats and their anchorages

規則番号	名称
八一	二輪の動力駆動車両（サイドカーの有無を問わない。）の後写鏡のハンドルへの取付けに係る認可に関する統一規定
八五	車両区分M及びNの自動車の推進のための内燃機関又は電動トレーンの正味出力及び電動トレーンの三十分間の最高動力の計測に係る認可に関する統一規定
八七	動力駆動車両の昼間走行灯の認可に関する統一規定
九一	自動車及びそのトレーラの側方灯の認可に関する統一規定
九三	次に掲げる認可に関する統一規定 Ⅰ 前部突入防止装置（FUPD）の認可 Ⅱ 認可された型式のFUPDの車両への取付けに係る認可 Ⅲ 車両の前部突入防止（FUIP）に係る認可
九四	前面衝突時の車両の乗員の保護に係る認可に関する統一規定
九五	側面衝突時の車両の乗員の保護に係る認可に関する統一規定
九八	自動車の前照灯であつて放電灯光源を装備しているものの認可に関する統一規定
九九	動力駆動車両の認可された放電灯ユニットにおいて使用される放電灯光源の認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
81	Uniform provisions concerning the approval of rear-view mirrors of two-wheeled power-driven vehicles with or without side car, with regard to the mounting of rear-view mirrors on handlebars
85	Uniform provisions concerning the approval of internal combustion engines or electric drive trains intended for the propulsion of motor vehicles of categories M and N with regard to the measurement of net power and the maximum 30 minutes power of electric drive trains
87	Uniform provisions concerning the approval of daytime running lamps for power-driven vehicles
91	Uniform provisions concerning the approval of side-marker lamps for motor vehicles and their trailers
93	Uniform provisions concerning the approval of: I. Front underrun protective devices (FUPDs) II. Vehicles with regard to the installation of an FUPD of an approved type III. Vehicles with regard to their front underrun protection (FUP)
94	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision
95	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision
98	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources
99	Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles



規則番号	名称
一〇〇	車両の電動パワートレインの特定の要件に係る認可に関する統一規定
一〇四	車両区分M、N及びOの車両の再帰反射材の認可に関する統一規定
一一〇	次に掲げる認可に関する統一規定 I 推進機関において圧縮天然ガス(CNG)又は液化天然ガス(LNG)を使用する自動車の特定の部品に係る認可 II 推進機関において圧縮天然ガス(CNG)又は液化天然ガス(LNG)を使用する認可された型式に係る特定の構成部品の車両への取付けに係る認可
一二二	非対称すれ違い用ディーム若しくは主走行ビーム又はその両方を発する自動車の前照灯であつて、白熱電球又は発光ダイオード(LED)モジュールを装備しているものの認可に関する統一規定
一二三	対称すれ違い用ビーム若しくは主走行ビーム又はその両方を発する自動車の前照灯であつて、白熱灯光源、放電灯光源又はLEDモジュールを装備しているものの認可に関する統一規定
一二六	自動車の許可されていない使用に対する保護に関する統一規定
一二七	タイヤの車外騒音の発生、ぬれた路面に対する摩擦力又は転がり抵抗に係る認可に関する統一規定
一二九	動力駆動車両のコーナリングランプの認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
100	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to specific requirements for the electric power train
104	Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for vehicles of category M, N and O
110	Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system
112	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing-beam or a driving-beam or both and equipped with filament lamps and/or light-emitting diode (LED) modules
113	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing-beam or a driving-beam or both and equipped with filament, gas-discharge light sources or LED modules
116	Uniform provisions concerning the protection of motor vehicles against unauthorized use
117	Uniform provisions concerning the approval of tyres with regard to rolling sound emissions and/or to adhesion on wet surfaces and/or to rolling resistance
119	Uniform provisions concerning the approval of cornering lamps for power-driven vehicles

規則番号	名称
一一一	車両の手动操作装置、テルミナル及びインジケータの位置及び離別に係る認可に関する統一規定
一二三	自動車の配光可変型前照灯システム（AFS）の認可に関する統一規定
一二五	自動車の運転者の前方視界に係る認可に関する統一規定
一二七	自動車の歩行者保護性能に係る認可に関する統一規定
一二八	動力駆動車両及びそのトレーラーの認可されたランプユニットにおいて使用される発光ダイオード（LED）光源の認可に関する統一規定
一二九	改良された年少者用補助乗車装置であって自動車の車内で使用されるもの（ECRS）の認可に関する統一規定
一二〇	自動車の車線逸脱警報装置（LDWS）の認可に関する統一規定
一二一	自動車の高度緊急制動装置（AEBs）に係る認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
121	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators
123	Uniform provisions concerning the approval of adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles
125	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to the forward field of vision of the motor vehicle driver
127	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to their pedestrian safety performance
128	Uniform provisions concerning the approval of light emitting diode (LED) light sources for use in approved lamp units on power-driven vehicles and their trailers
129	Uniform provisions concerning the approval of Enhanced Child Restrain Systems used on board of motor vehicles (ECRS)
130	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to the Lane Departure Warning System (LDWS)
131	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to the Advanced Emergency Braking Systems (AEBs)

規則番号	名称
一三四	<p>自動車及びその構成部品の水素燃料電池自動車（HFCV）の安全関連性能に係る認定に関する統一規定 (注)</p> <p>注 日本国については、欧州連合の型式認定当局が国際連合規則第百三十四号に基づいて認定した型式を認定するための条件は、次のとおりとする。ただし、日本国の高圧ガス保安法（昭和二十六年法律第二百四号）第四十六条の規定に基づいて容器についての表示がされている場合に限る。</p> <p>(a) 製造者又は日本国におけるその法律事務代理人は、日本国の高圧ガス保安法に基づく申請時に、次のことを示す。</p> <p>(i) 当該容器の材料が日本工業規格（JIS）G3113-14に規定するSCrF 311と同等であることを、この(i)の規定の適用上、この協定の効力発生の日のドイツ工業規格（DIN）1・四四三五を満たすものは、この要件を満たしているものとみなす。</p> <p>(ii) 「ニッケル当量」（質量パーセント）が二十八・五を超えるものであること。この(ii)の規定の適用上、「ニッケル当量」（質量パーセント）は、次のとおり定義され、及び材料証明書によって証明されるものとする。</p> <p>12・6xC+0・35xSi+1・05xMn+Ni+0・65xCr+0・98xMo</p> <p>(iii) 「絞り」の試験結果が七十五パーセントを超えること。当該試験結果が七十二パーセントから七十五パーセントまでの間である場合には、当該申請は、「ニッケル当量」を考慮して審査される。</p> <p>(b) 個々の車両は、日本国の高圧ガス保安法第四十九条及び第四十九条の四の規定に基づき水素貯蔵装置に対する二年ごとの定期的な検査の対象となり、当該装置は、製造の日から十五年後に取り外される。</p> <p>この注の規定は、両締約国がGTR第十三号（水素及び燃料電池自動車に関する世界技術規則）の第二段階の作業を完了し、千九百五十八年協定に基づき対応する国際連合規則を適用した時に効力を失う。</p>

Regulation No.	Title
134	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles and their components with regard to the safety-related performance of Hydrogen-fuelled Vehicles (HFCV) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> For Japan, to the extent that the containers are marked in accordance with Article 46 of the High Pressure Gas Safety Act (Law No.204 of 1951) of Japan, the conditions to approve a vehicle type that has been approved by a type approval authority of the European Union in accordance with UN Regulation No.134 shall be as follows:

- (a) at the time of application pursuant to the High Pressure Gas Safety Act of Japan, the manufacturer or its legal representative in Japan shall present that:
- (i) the material of the containers is equivalent to SUS F 316L specified under JIS (Japan Industrial Standard) G 321-4; for the purpose of this subparagraph, the compliance with DIN1 4435 as of the date of entry into force of this Agreement is considered as fulfilling of this requirement;
- (ii) "the Nickel Equivalent" (mass %) is more than 28.5; for the purposes of this subparagraph, "Nickel Equivalent" (mass %) is defined as:  
"12.6[C]+0.35[Si]+1.05[Mn]+[Ni]+0.65[Cr]+0.98[Mo]" and shall be proved by the Material Mill Sheet; and
- (iii) the test result for "Reduction of Area" is more than 75 %; in case the test result is between 72 % and 75 %, the application will be examined taking into account "the Nickel Equivalent"; and
- (b) individual vehicles are subject to a 2-year periodic inspection for the hydrogen storage system in accordance with Articles 49 and 49-4 of the High Pressure Gas Safety Act of Japan and the system shall be removed after 15 years from the date of production.
- This footnote shall cease to have effect at the time when both Parties have completed the work in the Phase 2 of CTR No. 13 Global technical regulation on hydrogen and fuel cell vehicles and have applied the corresponding UN Regulation under the 1958 Agreement.

規則番号	名称
一三五	車両のポール側面衝撃性能 (PSI) に係る認可に関する統一規定
一三六	車両区分 L の車両の電動パワートレインの特定の要件に係る認可に関する統一規定
一三七	前面衝突時における乗用車の補助乗車装置に焦点を当てた認可に関する統一規定
一三八	静音性車両の低減された可聴性に係る認可に関する統一規定
一三九	乗用車のブレーキアシストシステム (BAS) に係る認可に関する統一規定
一四〇	乗用車の横滑り防止装置 (MSC) に係る認可に関する統一規定
一四一	車両のタイヤ空気圧監視システム (TPMS) に係る認可に関する統一規定
一四二	自動車のタイヤの取付けに係る認可に関する統一規定
一四五	車両の ISO FIX 取付装置、ISO FIX トップナー取付装置及びアイサイト着座位置に係る認可に関する統一規定
一四六	自動車及びその構成部品の車両区分 L <sub>1</sub> 、L <sub>2</sub> 、L <sub>3</sub> 、L <sub>4</sub> 及び L <sub>5</sub> の水素燃料電池自動車の安全関連性能に係る認可に関する統一規定

Regulation No.	Title
135	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their Pole Side Impact performance (PSI)
136	Uniform provisions concerning the approval of vehicles of category L with regard to specific requirements for the electric power train
137	Uniform provisions concerning the approval of passenger cars in the event of a frontal collision with focus on the restraint system
138	Uniform provisions concerning the approval of Quiet Road Transport Vehicles with regard to their reduced audibility
139	Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to Brake Assist Systems (BAS)
140	Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to Electronic Stability Control (ESC) systems
141	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their Tyre Pressure Monitoring Systems (TPMS)
142	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles with regard to the installation of their tyres
145	Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to ISO FIX anchorage systems ISO FIX top tether anchorages and i-Size seating positions
146	Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles and their components with regard to the safety-related performance of hydrogen-fuelled vehicles of categories L <sub>1</sub> , L <sub>2</sub> , L <sub>3</sub> , L <sub>4</sub> and L <sub>5</sub>

欧州連合との経済連携協定付録二―C―1及び2の改正取極

付録二―C―2 一方の締約国が適用している国際連合規則であつて他方の締約国がその適用を検討していないもの

規則番号	名称	他方の締約国が適用する日付(注) 注 1) の附属書の第五条2の規定に従つて合意される日付
七三	次に掲げる認可に関する統一規定 I 車両の側面保護装置(LPD)に係る認可 II 側面保護装置(LPD)に係る認可 III この規則の第二部に基いて認定された型式のLPDの車両への取付けに係る認可	
一二六	当初の車両に備え付けられていない仕切りシステムであつて荷物の移動に対する乗員保護のためのものの認可に関する統一規定	

|| || || ||

UN REGULATIONS APPLIED BY ONE OF THE PARTIES  
AND NOT YET CONSIDERED BY THE OTHER PARTY

Regulation No.	Title	Date of application by the other Party <sup>2</sup>
73	Uniform provisions concerning the approval of: I. Vehicles with regard to their lateral protection devices (LPD) II. Lateral protection devices (LPD) III. Vehicles with regard to the installation of LPD of an approved type according to Part II of this Regulation	
126	Uniform provisions concerning the approval of partitioning systems to protect passengers against displaced luggage, supplied as non-original vehicle equipment	

<sup>2</sup> Dates to be agreed in accordance with paragraph 2 of Article 5 of this Annex.

欧州連合  
側書簡

(欧州連合側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、本日付けの貴官の次の書簡を受領したことを確認する光榮を有します。

(日本側書簡)

本使は、更に、二千十八年七月十七日に東京で作成された経済上の連携に関する日本国と欧州連合との間の協定（以下「協定」という。）（第二十二・一条の規定に基づいて設置された合同委員会の決定二千二十一年第二号により採択された協定の改正を欧州連合に代わって確認することにも）、当該改正が二千二十一年二月一日に効力を生ずることを確認する光榮を有します。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに貴官に向かって敬意を表します。

二千二十一年一月二十六日に東京で

駐日欧州連合代表部大使  
パトリシア・フロア

外務省経済局長 四方敬之殿

(the European Union's Note)

Tokyo, January 26, 2021

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows.

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm, on behalf of the European Union, the amendments to the Agreement between the European Union and Japan for an Economic Partnership done at Tokyo on July 17, 2018 (hereinafter referred to as "the Agreement") adopted through the Decision No. 2/2021 of the Joint Committee established under Article 22.1 of the Agreement, and to confirm that the amendments shall enter into force on February 1, 2021.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Patricia FLOR  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
of the European Union  
to Japan

Mr. SHIKATA Noriyuki  
Director-General  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
of Japan

（参考）

この取極は、二〇一八年年七月一七日に東京で作成された欧州連合との経済連携協定（平成二十八年二国間条約集参照）の付録二―C―1及び2を協定二十三・二条3等に基づき改正するものである。